

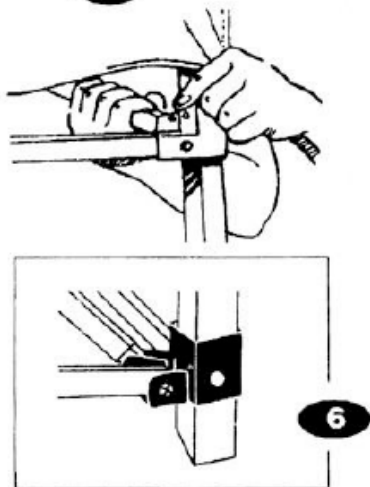
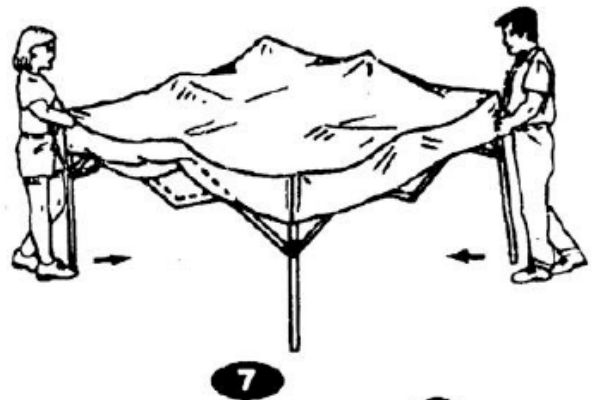
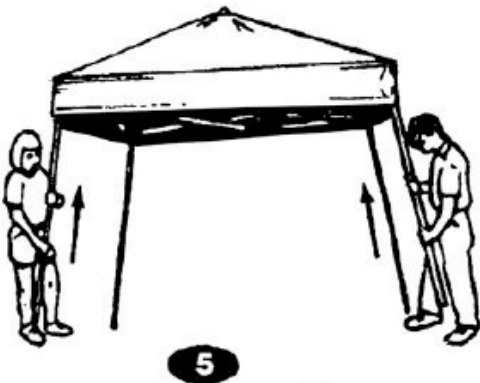
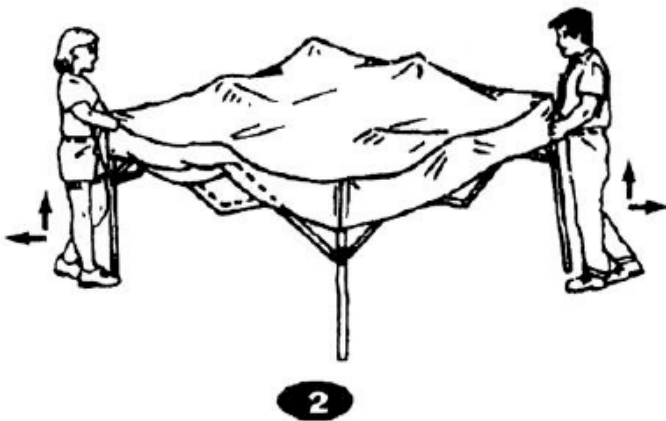
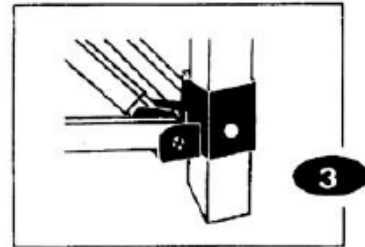
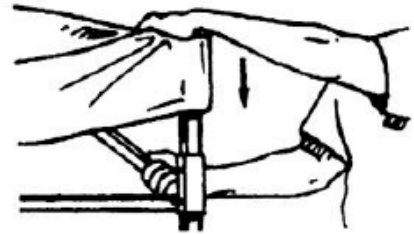
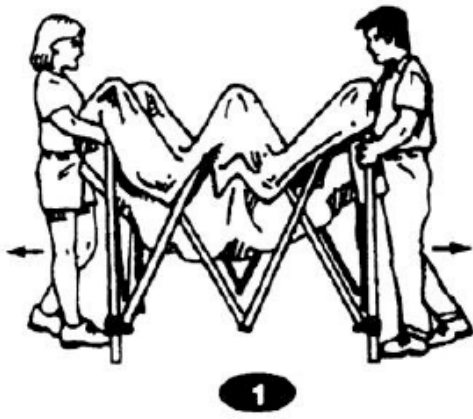
## GZB2/GZB2PRO & GZB3/GZB3PRO



GAZEBO - 3m x 3m  
TONNELLE - 3 m x 3 m  
ZONNETENT - 3 m x 3 m  
GARTENPAVILLION - 3 x 3m  
CENADOR - 3 x 3m  
TOLDO – 3 X 3m



USER MANUAL	3
NOTICE D'EMPLOI	5
GEBRUIKERSHANDLEIDING	7
MANUAL DEL USUARIO	9
BEDIENUNGSANLEITUNG	11
MANUAL DO UTILIZADOR	13





## User manual

### 1. Introduction

Thank you for choosing Perel! If the package was damaged in transit, do not install or use it and contact your dealer.

### 2. Safety Instructions

	<p>Follow these instructions carefully to avoid hands/fingers injury due to moving parts. Set up and break down requires two adult persons. Make sure the weather conditions are suitable (e.g. not too windy) for setting up or breaking down the gazebo.</p>
	<p>The cover material of this gazebo is flammable. <b>DO not</b> make open fires (e.g. barbeque) under or near the gazebo.</p>

- Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.

### 3. General guidelines

- Protect the gazebo from shocks and abuse. Avoid brute force when deploying, folding up or during usage.
- Only use the gazebo for its intended purpose. Using the gazebo in an unauthorised way will void the warranty.
- NEVER store the gazebo unless it is completely dry. Storing when damped allows the formation of mold and mildew, which will rot natural fibers, damage the coating to the fabric and leave indelible stains.

### 4. Features

- foldable and easy to set up
- **GZB2/GZB3 only:** cover in water-resistant polyester (160gr/m<sup>2</sup>)
- **GZB2PRO/GZB3PRO only:** cover in waterproof nylon

### 5. Setting up

Refer to the illustrations on page 2 of this manual.

1. Place the gazebo at the centre of the chosen location. Rest the gazebo on its feet and remove the carry bag.  
Lift the gazebo by the four legs and move the legs as far as possible apart.
  2. Hold the gazebo at opposite legs, lift and slowly step backwards until fully opened. A yoke slides up over the leg; be careful not to get hands or fingers injured by this yoke or any other hinging joints.
  3. Secure the sliding yoke at each corner. Place one hand on top of the leg to hold it down and push the yoke up with the other hand until the spring-loaded button snaps into place. Do this for all 4 corners.
  4. Hold two adjacent legs of the gazebo. Simultaneously place a foot on the foot plate to hold the inner leg down and gently lift the gazebo until the spring-loaded button snaps into place. Repeat this step for the other two legs.
- Make sure the legs of the gazebo form a square and fold the Velcro tabs located at the bottom side of the top cover around the frame.
  - **For GZB2/GZB3 only:** attach the 4 corners of the gazebo cover to the bases of the legs.
  - Depending on the environmental conditions, secure the gazebo to the ground by putting stakes (not incl.) through the bases of the legs. Drive a stake (incl.) into the ground at every corner, tie guy-ropes (incl.) to the top of each of the 4 corners and connect the other end tightly to the stakes.

## 6. Breaking down

Refer to the illustrations on page 2 of this manual.

- Remove any guy-ropes and stakes that were used to hold the gazebo in place.
- 5. Hold two adjacent legs of the gazebo. Simultaneously press on the spring-loaded buttons and slide the inner legs into the outer legs. Repeat this step for the other two legs.
- 6. Release the sliding yoke at each corner. Push the sliding yoke slightly upwards and press on the spring-loaded button. Slide the yoke down past the spring-loaded button. Do this for all 4 corners.
- 7. Hold the gazebo at opposite legs, lift and slowly step forwards until nearly closed. Shake the canopy gently to facilitate folding. The yoke slides down over the leg; be careful not to get hands or fingers injured by this yoke or any other hinging joints.
- 8. Close the gazebo completely by lifting and pulling the adjacent legs together.
- Make sure the gazebo is completely dry before placing it inside the storage bag!

## 7. Technical specifications

	GZB2/GZB3	GZB2PRO/GZB3PRO
aluminium legs	25 x 25/20 x 20mm thickness 0.7mm	32 x 32/28 x 28mm thickness 1mm
aluminium roof frame	10 x 18mm thickness 0.9mm	23 x 14mm thickness 0.9mm
peak height	2.50m	3.50m
cover	water-resistant polyester (160gr/m <sup>2</sup> )	waterproof nylon

**Use this device with original accessories only. Velleman nv cannot be held responsible in the event of damage or injury resulted from (incorrect) use of this device.**

**For more info concerning this product, please visit our website [www.perel.eu](http://www.perel.eu).  
The information in this manual is subject to change without prior notice.**

### © COPYRIGHT NOTICE

**The copyright to this manual is owned by Velleman Components nv.**

All worldwide rights reserved.



No part of this manual or may be copied, reproduced, translated or reduced to any electronic medium or otherwise without the prior written consent of the copyright holder.

## NOTICE D'EMPLOI

### 1. Introduction

Nous vous remercions de votre achat ! Lire la présente notice attentivement avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur.

### 2. Consignes de sécurité

	<p>Suivre les instructions dans cette notice pour éviter les blessures causées par des pièces mobiles. Il est conseillé de monter et de démonter la tonnelle à deux. Monter et de démonter la tonnelle dans des conditions météorologiques favorables. Ne jamais utiliser la tonnelle par grand vent.</p>
	<p>La bâche n'est pas ignifuge. Ne jamais faire de feu ni de barbecue sous ou à proximité de la tonnelle.</p>

- La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de cette notice et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.

### 3. Directives générales

- Protéger la tonnelle des chocs et la traiter avec circonspection pendant l'installation et l'opération.
- N'utiliser la tonnelle qu'à sa fonction prévue. Un usage impropre annule d'office la garantie.
- Ne jamais ranger la tonnelle avec une bâche humide. Une bâche humide favorise la formation de moisissures qui pourront endommager les fibres et former des taches.

### 4. Caractéristiques

- repliable, facile à monter
- **uniquement GZB2/GZB3** : bâche en polyester résistant à l'eau (160 g/m<sup>2</sup>)
- **uniquement GZB2PRO/GZB3PRO** : bâche en nylon hydrofuge

### 5. Montage de la tonnelle

Consulter les illustrations à la page 2 de cette notice.

1. Choisir un endroit approprié pour la tonnelle. Sortir la tonnelle du sac de rangement et la placer sur les pieds. Soulever légèrement la tonnelle et déplier au maximum sans forcer.
  2. Maintenir la tonnelle par deux pieds opposés. Soulever légèrement la tonnelle et ouvrir entièrement la tonnelle. L'étrier de verrouillage glisse sur le pied. Procéder prudemment afin d'éviter de coincer les doigts entre l'étrier et le pied.
  3. Verrouiller l'étrier au haut de chaque pied : maintenir en place le haut du pied avec la main et faire coulisser l'étrier vers le haut jusqu'à ce qu'il soit verrouillé. Procéder pour les quatre pieds.
  4. Maintenir la tonnelle par deux pieds d'un même côté. Bloquer la partie inférieure du pied avec votre pied et soulever la tonnelle afin de glisser cette partie inférieure hors du pied. Verrouiller l'ensemble. Procéder pour les quatre pieds.
- Placer les pieds de manière à ce qu'ils forment un carré. Replier les bandes scratch autour de l'armature afin de fixer la bâche.
  - **Uniquement pour la GZB2/GZB3** : fixer les quatre coins de la bâche au bas des pieds.
  - Si nécessaire, fixer la tonnelle en sécurisant chaque pied utilisant un hauban (incl.) ancré à un piquet (incl.) enfoncé dans le sol.

## 6. Démontage de la tonnelle

Consulter les illustrations à la page 2 de cette notice.

- Retirer les haubans ancrés aux piquets si nécessaire.
- 5. Maintenir la tonnelle par deux pieds d'un même côté. Enfoncer le bouton de verrouillage et faire coulisser le pied inférieur dans le pied. Procéder pour les quatre pieds.
- 6. Déverrouiller l'étrier au haut de chaque pied : soulever légèrement l'étrier et enfoncer le bouton de verrouillage. Faire coulisser l'étrier vers le bas. Procéder pour les quatre pieds
- 7. Maintenir la tonnelle par deux pieds opposés. Soulever légèrement la tonnelle et refermer la tonnelle. Secouer légèrement la tonnelle pour faciliter la fermeture. L'étrier de verrouillage glisse sur le pied. Procéder prudemment afin d'éviter de coincer les doigts entre l'étrier et le pied.
- 8. Soulever légèrement la tonnelle et fermer entièrement la tonnelle.
- Ne jamais ranger la tonnelle avec une bâche humide.

## 7. Spécifications techniques

	GZB2/GZB3	GZB2PRO/GZB3PRO
pieds en aluminium	25 x 25/20 x 20 mm épaisseur 0,7 mm	32 x 32/28 x 28 mm épaisseur 1 mm
armature en aluminium	10 x 18 mm épaisseur 0,9 mm	23 x 14 mm épaisseur 0,9 mm
hauteur max.	2,50 m	3,50 m
bâche	polyester résistant à l'eau (160 g/m <sup>2</sup> )	nylon hydrofuge

**N'employer cet appareil qu'avec des accessoires d'origine. SA Velleman ne sera aucunement responsable de dommages ou lésions survenus à un usage (incorrect) de cet appareil. Pour plus d'information concernant cet article, visitez notre site web [www.perel.eu](http://www.perel.eu). Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.**

### © DROITS D'AUTEUR

**SA Velleman Components est l'ayant droit des droits d'auteur pour cette notice.**

Tous droits mondiaux réservés.



Toute reproduction, traduction, copie ou diffusion, intégrale ou partielle, du contenu de cette notice par quelque procédé ou sur tout support électronique que se soit est interdite sans l'accord préalable écrit de l'ayant droit.

# GEBRUIKERSHANDLEIDING

## 1. Inleiding

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

## 2. Veiligheidsinstructies

	<p>Volg de instructies in de handleiding zorgvuldig na om kwetsuren aan vingers/handen te vermijden.</p> <p>Het opstellen en het afbreken van de zonnentent gebeurt best met twee personen. Stel de tent op en breek opnieuw af bij gunstige weersomstandigheden. Gebruik de zonnentent nooit bij te veel wind.</p>
	<p>Het dekzeil van deze zonnentent is brandbaar. Maak geen vuur of houd geen barbecue onder of dicht bij de zonnentent.</p>

- De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.

## 3. Algemene richtlijnen

- Bescherm de tent tegen schokken. Vermijd brute kracht tijdens het opstellen en het afbreken.
- Gebruik de tent enkel waarvoor zij gemaakt is. Bij onoordeelkundig gebruik vervalt de garantie.
- Laat een vochtig dekzeil eerst volledig drogen alvorens de tent op te bergen. Een vochtig dekzeil is de ideale kweekvijver voor schimmels die op hun beurt de natuurlijke vezels en de coating aantasten.

## 4. Eigenschappen

- opvouwbaar, eenvoudig op te stellen en af te breken
- **enkel GZB2/GZB3:** dekzeil in waterbestendige polyester (160 g/m<sup>2</sup>)
- **enkel GZB2PRO/GZB3PRO:** dekzeil in waterdichte nylon

## 5. Opstellen van de zonnentent

Raadpleeg de figuren op pagina 2 van deze handleiding.

1. Kies een geschikte plaats voor uw zonnentent. Verwijder de tent uit de opbergzak en plaats de tent op de poten. Neem elk twee poten vast en vouw zo ver mogelijk open.
  2. Houd nu elk een tegenoverliggende poot vast en vouw verder open. Het vergrendelstuk schuift over de poot. Ga voorzichtig te werk om kwetsuren aan vingers/handen te vermijden.
  3. Klik het dekzeil nu aan elke poot vast: plaats een hand bovenaan de poot en duw het vergrendelstuk omhoog tot het in de poot klikt. Doe dit voor de vier poten.
  4. Houd elk een poot aan dezelfde kant van de tent vast. Houd het onderste gedeelte van de poot tegen met uw voet en til de tent lichtjes op zodat het onderste gedeelte van de poot uit de poot schuift. Klik vast. Doe dit voor de vier poten.
- Plaats de poten zodat de tent een vierkant vormt. Vouw de klittenband onderaan het dekzeil rondom het frame.
  - **Enkel voor de GZB2/GZB3:** bevestig de vier hoeken van het dekzeil aan de voet van elke poot.
  - Indien gewenst kunt u de tent verstevigen door elke poot met een haring en tui (meegeleverd) in de grond vast te zetten.

## 6. Afbreken van de zonnetent

Raadpleeg de figuren op pagina 2 van deze handleiding.

- Verwijder de tui en de haringen indien u die gebruikt hebt.
5. Houd elk een poot aan dezelfde kant van de tent vast. Druk samen de vergrendelknop in en schuif het onderste gedeelte van de poot in het bovenste gedeelte. Doe dit voor de vier poten.
  6. Ontgrendel het dekzeil aan elke poot: schuif het vergrendelstuk lichtjes naar boven en druk de vergrendelknop in. Schuif het vergrendelstuk nu volledig naar beneden. Doe dit voor de vier poten.
  7. Houd nu elk een tegenoverliggende poot vast en vouw de tent dicht. Schud de tent lichtjes om het dichtvouwen te vergemakkelijken. Het vergrendelstuk schuift over de poot. Ga voorzichtig te werk om kwetsuren aan vingers/handen te vermijden.
  8. Til de tent lichtjes op en sluit het dekzeil volledig.
- Laat een vochtig dekzeil eerst volledig drogen alvorens de tent op te bergen.

## 7. Technische specificaties

	GZB2/GZB3	GZB2PRO/GZB3PRO
aluminium poten	25 x 25/20 x 20 mm dikte 0,7 mm	32 x 32/28 x 28 mm dikte 1 mm
aluminium dakframe	10 x 18 mm dikte 0,9 mm	23 x 14 mm dikte 0,9 mm
max. hoogte	2,50 m	3,50 m
dekzeil	waterbestendige polyester (160 g/m <sup>2</sup> )	waterdichte nylon

**Gebruik dit toestel enkel met originele accessoires. Velleman nv is niet aansprakelijk voor schade of kwetsuren bij (verkeerd) gebruik van dit toestel. Voor meer informatie over dit product, zie [www.perel.eu](http://www.perel.eu). De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.**

### © AUTEURSRECHT

**Velleman Components nv heeft het auteursrecht voor deze handleiding.**

Alle wereldwijde rechten voorbehouden.



Het is niet toegestaan om deze handleiding of gedeelten ervan over te nemen, te kopiëren, te vertalen, te bewerken en op te slaan op een elektronisch medium zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de rechthebbende.

# MANUAL DEL USUARIO

## 1. Introducción

¡Gracias por haber comprado el **GZB2/GZB3/GZB2PRO/GZB3PRO**! Lea atentamente las instrucciones del manual antes de usarlo. Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

## 2. Instrucciones de seguridad

	<p>Siga cuidadosamente las instrucciones de este manual del usuario para evitar lesiones causadas por piezas móviles. Monte y desmonte el cenador con otra persona. Monte y desmonte el cenador en condiciones meteorológicas favorables. Nunca utilice el cenador si hay mucho viento.</p>
	<p>La lona es inflamable. Nunca encienda un fuego ni una barbacoa bajo o cerca del cenador.</p>

- Los daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.

## 3. Normas generales

- No agite el cenador. Evite usar excesiva fuerza durante el manejo y la instalación.
- Utilice sólo el cenador para las aplicaciones descritas en este manual. Su uso incorrecto anula la garantía completamente.
- Asegúrese de que el cenador esté completamente seco antes de almacenarlo. Una lona húmeda puede causar moho que podría dañar las fibras y la tela.

## 4. Características

- plegable, fácil de montar y desmontar
- **sólo GZB2/GZB3:** lona de poliéster impermeable (160 g/m<sup>2</sup>)
- **sólo ZB2PRO/GZB3PRO:** lona de nylon hidrófugo

## 5. Montar el cenador

Véase las figuras en la página 2 de este manual del usuario.

1. Seleccione un lugar adecuado para el cenador. Sáquenlo fuera de la bolsa de transporte y móntenlo. Sujeten cada uno, dos patas y desplieguen el cenador lo mejor posible, sin forzar.
  2. Cojan cada uno el cenador por las dos patas opuestas. Levántenlo ligeramente y ábranlo completamente. La unidad de bloqueo se deslizará sobre la pata. Sean cuidadosos para no pillarse la mano o los dedos.
  3. Fijen la lona a cada pata: mantenga una mano en la parte de arriba de la pata y deslicen la unidad de bloqueo hacia arriba hasta que se bloquee y oigan un clic. Hagan lo mismo para las cuatro patas.
  4. Coged cada uno el cenador por los dos pies del mismo lado. Bloqueen la parte inferior de la pata con el pie y levanten el cenador, para deslizar esta parte inferior, fuera de la pata. Bloqueen el conjunto. Hagan lo mismo para las cuatro patas.
- Pongan las patas de tal manera que formen un cuadrado. Vuelvan a plegar las cintas de velcro alrededor del armazón para fijar la lona.
  - **Sólo para el GZB2/GZB3:** fijen las cuatro esquinas de la lona a la parte inferior de cada pata.
  - Si fuera necesario, fijen cada pata del cenador al suelo con picas y vientos (incl.).

## 6. Desmontar el cenador

Véase las figuras en la página 2 de este manual del usuario.

- Quitar las picas y los vientos si fuera necesario.
- 5. Cojan cada uno el cenador por dos pies del mismo lado. Pulsen el botón de bloqueo y deslicen la parte inferior en la parte exterior de la pata. Hagan lo mismo para las cuatro patas.
- 6. Desbloqueen la unidad de bloqueo de la parte superior de cada pata: deslicen ligeramente la unidad de bloqueo y pulsen el botón de bloqueo. Deslicen la unidad de bloqueo hacia abajo. Hagan lo mismo para las cuatro patas.
- 7. Cojan cada uno el cenador por dos patas opuestas. Levanten ligeramente el cenador y vuelvan a plegarlo. Sacudan ligeramente para facilitar esto. La unidad de bloqueo se desliza sobre la pata. Sean cuidadosos para no pillarse la mano o los dedos.
- 8. Levanten ligeramente el cenador y pliéguenlo completamente.
- Nunca almacenen el cenador con una lona húmeda.

## 7. Especificaciones

	<b>GZB2/GZB3</b>	<b>GZB2PRO/GZB3PRO</b>
patas de aluminio	25 x 25/20 x 20 mm espesor 0,7 mm	32 x 32/28 x 28 mm espesor 1 mm
armazón de aluminio	10 x 18 mm espesor 0,9 mm	23 x 14 mm espesor 0,9 mm
altura máx.	2,50 m	3,50 m
lona	poliéster impermeable (160 g/m <sup>2</sup> )	nylon hidrófugo

**Utilice este aparato sólo con los accesorios originales. Velleman NV no será responsable de daños ni lesiones causados por un uso (indebido) de este aparato. Para más información sobre este producto, visite nuestra página web [www.perel.eu](http://www.perel.eu). Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso**

### © DERECHOS DE AUTOR

**Velleman NV dispone de los derechos de autor para este manual del usuario.**

Todos los derechos mundiales reservados.



Está estrictamente prohibido reproducir, traducir, copiar, editar y guardar este manual del usuario o partes de ello sin previo permiso escrito del derecho habiente.

## BEDIENUNGSANLEITUNG

### 1. Einführung

Wir bedanken uns für den Kauf des **GZB2/GZB3/GZB2PRO/GZB3PRO!** Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

### 2. Sicherheitshinweise

	<p>Befolgen Sie die Anweisungen der Bedienungsanleitung, um Verletzungen zu vermeiden.</p> <p>Montieren und demontieren Sie den Gartenpavillon zu zweit.</p> <p>Montieren und demontieren Sie den Gartenpavillon bei günstigen Wetterverhältnissen. Verwenden Sie den Gartenpavillon nie bei starkem Wind.</p>
	<p>Die Abdeckplane vom Gartenpavillon ist entzündbar. Machen Sie kein Feuer oder geben Sie keine Grillparty unter oder in der Nähe des Gartenpavillons.</p>

- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

### 3. Allgemeine Richtlinien

- Vermeiden Sie Erschütterungen. Vermeiden Sie rohe Gewalt während der Installation und Bedienung des Gartenpavillons.
- Verwenden Sie den Gartenpavillon nur für Anwendungen beschrieben in dieser Bedienungsanleitung sonst erlischt der Garantieanspruch.
- Lassen Sie eine feuchte Plane zuerst völlig trocknen ehe Sie den Gartenpavillon lagern. Eine feuchte Plane ist ein idealer Zuchtteich für Schimmel, die natürlichen Fasern und die Beschichtung angreifen.

### 4. Eigenschaften

- zusammenklappbar und einfach zu montieren und demontieren
- **nur GZB2/GZB3:** Plane aus wasserbeständigem Polyester (160 g/m<sup>2</sup>)
- **nur GZB2PRO/GZB3PRO:** Plane aus wasserdichtem Nylon

### 5. Den Gartenpavillon montieren

Siehe Abbildungen, Seite 2 dieser Bedienungsanleitung.

1. Wählen Sie einen geeigneten Ort für den Gartenpavillon. Nehmen Sie den Gartenpavillon aus der Tragetasche und stellen Sie ihn auf seine Standbeine. Nehmen Sie beide zwei Standbeine fest und falten Sie den Gartenpavillon möglichst weit auf.
2. Halten Sie und die andere Person nun jeder ein gegenüberliegendes Standbein fest und falten Sie den Gartenpavillon weiter auf. Der Verriegelungsteil gleitet über das Standbein. Seien Sie vorsichtig, um Verletzungen zu vermeiden.
3. Befestigen Sie die Plane nun an jedem Standbein: legen Sie eine Hand oben an auf dem Standbein und schieben Sie den Verriegelungsteil nach oben, bis er in das Standbein einrastet. Wiederholen Sie dieses Verfahren für die vier Standbeine.
4. Halten Sie und die andere Person nun jeder ein Standbein derselben Seite fest. Halten Sie den unteren Teil des Standbeins mit Ihrem Fuß auf und heben Sie den Gartenpavillon leicht hoch so dass der untere Teil des Standbeins aus dem oberen Teil schiebt. Rasten Sie ein. Wiederholen Sie dieses Verfahren für die vier Standbeine.

- Installieren Sie die Standbeine so, dass der Gartenpavillon ein Quadrat bildet. Falten Sie den Klettverschluss auf der Unterseite der Plane rund das Gestänge.
- **Nur für den GZB2/GZB3:** befestigen Sie die vier Ecken der Plane an der Unterseite jedes Standbeins.
- Wenn nötig, können Sie den Gartenpavillon auch noch mit Heringen und Spanngurten (mitgeliefert) am Boden befestigen.

## 6. Den Gartenpavillon demontieren

Siehe Abbildungen, Seite 2 dieser Bedienungsanleitung.

- Entfernen Sie die Heringe und Spanngurten wenn Sie diese verwendet haben.
5. Halten Sie und die andere Person nun jeder ein Standbein derselben Seite fest. Drücken Sie zusammen die Verriegelungstaste ein und schieben Sie den unteren Teil des Standbeins in den oberen Teil. Wiederholen Sie dieses Verfahren für die vier Standbeine.
  6. Entriegeln Sie die Plane von jedem Standbein: Schieben Sie den Verriegelungsteil leicht nach oben und drücken Sie auf die Verriegelungstaste. Schieben Sie den Verriegelungsteil nun völlig nach unten. Wiederholen Sie dieses Verfahren für die vier Standbeine.
  7. Halten Sie und die andere Person nun jeder ein gegenüberliegendes Standbein fest und falten Sie den Gartenpavillon zusammen. schütteln Sie den Gartenpavillon leicht, um das Zusammenfallen zu vereinfachen. Der Verriegelungsteil gleitet über das Standbein. Seien Sie vorsichtig, um Verletzungen zu vermeiden.
  8. Heben Sie den Gartenpavillon ein bisschen hoch und schließen Sie die Plane völlig.
  - Lassen Sie eine feuchte Plane zuerst völlig trocknen, ehe Sie den lagern.

## 7. Technische Daten

	<b>GZB2/GZB3</b>	<b>GZB2PRO/GZB3PRO</b>
Standbeine aus Aluminium	25 x 25/20 x 20 mm dikte 0,7 mm	32 x 32/28 x 28 mm dikte 1 mm
Dachgestänge aus Aluminium	10 x 18 mm dikte 0,9 mm	23 x 14 mm dikte 0,9 mm
max. Höhe	2,50 m	3,50 m
Abdeckplane	wasserbeständiger Polyester (160 g/m <sup>2</sup> )	wasserdichter Nylon

**Verwenden Sie dieses Gerät nur mit originellen Zubehörteilen. Velleman NV übernimmt keine Haftung für Schaden oder Verletzungen bei (falscher) Anwendung dieses Gerätes. Für mehr Informationen zu diesem Produkt, siehe [www.perel.eu](http://www.perel.eu). Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.**

### © URHEBERRECHT

**Velleman Components NV besitzt das Urheberrecht für diese Bedienungsanleitung.**

Alle weltweiten Rechte vorbehalten.



ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Urhebers ist es nicht gestattet, diese Bedienungsanleitung ganz oder in Teilen zu reproduzieren, zu kopieren, zu übersetzen, zu bearbeiten oder zu speichern.

# MANUAL DO UTILIZADOR

## 1. Introdução

Obrigada por ter adquirido o **GZB2/GZB3/GZB2PRO/GZB3PRO!** Leia atentamente as instruções do manual antes de o usar. Caso o aparelho tenha sofrido algum dano durante o transporte não o instale e entre em contacto com o seu distribuidor.

## 2. Instruções de segurança

	<p>Siga cuidadosamente as instruções deste manual do utilizador a fim de evitar lesões causadas por peças móveis. Monte e desmonte o toldo com a ajuda de outra pessoa. Monte e desmonte o toldo com condições meteorológicas favoráveis. Nunca use o toldo caso haja muito vento.</p>
	<p>A lona é inflamável. Nunca faça fogueiras ou churrascos por baixo ou perto do toldo.</p>

- Os danos causados pela não observância das normas de segurança referidas neste manual anulam a garantia e o seu distribuidor não será responsável por qualquer dano ou outros problemas resultantes.

## 3. Normas gerais

- Não abane o toldo. Evite usar força excessiva durante o manuseamento e instalação.
- Use apenas o toldo para as aplicações descritas neste manual. O uso indevido anula a garantia completamente.
- Certifique-se que o toldo está completamente seco antes de o guardar. A lona húmida pode provocar bolor e poderá danificar as fibras e a tela.

## 4. Características

- dobrável, fácil de montar e desmontar
- só o GZB2/GZB3:** lona em poliéster impermeável (160 g/m<sup>2</sup>)
- só o ZB2PRO/GZB3PRO:** lona em nylon hidrófugo

## 5. Montar o toldo

Ver as figuras da página 2 deste manual do utilizador.

- Selecione o local adequado para o toldo. Retire-o do estojo de transporte e montá-lo. Cada pessoa deve segurar em duas das pernas e estenderem o toldo o melhor possível, sem forçar
  - Cada pessoa deve pegar no toldo pelas pernas dos lados opostos. Levantá-lo ligeiramente abri-lo completamente. A unidade de bloqueio deslizará ao longo da perna. É necessário cuidado para não entalar os dedos.
  - Fixar a lona em cada uma das pernas: manter uma mão na parte superior da perna e fazer deslizar a unidade de bloqueio para cima até bloquear e ouvir-se um clic. Proceder da mesma forma para as quatro pernas.
  - Segurar cada um o toldo pelas pernas do mesmo lado. Bloquear a parte inferior da perna e levantar o toldo, para deslizar esta parte inferior, fora do perna. Bloquear o conjunto. Proceder da mesma forma para as quatro pernas.
- Dispor os pés de forma a que formem um quadrado. Voltar a colar as cintas de velcro em volta da armação para fixar a lona.
  - Apenas para o GZB2/GZB3:** fixar os quatro cantos da lona na parte inferior de cada perna.
  - Caso seja necessário, fixar cada uma das pernas do toldo ao chão (acessórios de fixação incl).

## 6. Desmontar o toldo

Ver as figuras da página 2 do manual do utilizador.

- Retirar os acessórios de fixação caso seja necessário.
- 1. Cada pessoa segura o toldo pelas duas pernas do mesmo lado. Primir o botão de bloqueio e fazer deslizar a parte inferior na parte exterior da perna. Proceder da mesma forma para as quatro pernas.
- 2. Desbloquear a unidade de bloqueio da parte superior de cada perna: fazer deslizar ligeiramente a unidade de bloqueio e primir o botão de bloqueio. Fazer deslizar a unidade de bloqueio para baixo. Proceder da mesma forma para as quatro pernas.
- 3. Cada pessoa segura o toldo por duas das pernas opostas. Levantar ligeiramente o toldo e voltar a dobrá-lo. Abanar ligeiramente para facilitar a operação. A unidade de bloqueio desliza pela perna. É necessário cuidado para não entalar os dedos.
- 4. Levantar ligeiramente o tolos e dobrá-lo completamente.
- Nunca guardar o toldo com a lona húmida.

## 7. Especificações

	<b>GZB2/GZB3</b>	<b>GZB2PRO/GZB3PRO</b>
Pernas em alumínio	25 x 25/20 x 20 mm espessura 0,7 mm	32 x 32/28 x 28 mm espessura 1 mm
Armação em alumínio	10 x 18 mm espessura 0,9 mm	23 x 14 mm espessura 0,9 mm
Altura máx.	2,50 m	3,50 m
Lona	poliéster impermeável (160 g/m <sup>2</sup> )	nylon hidrófugo

**Utilize o aparelho apenas com os acessórios originais. A Velleman NV não será responsável por quaisquer danos ou lesões causadas pelo uso (indevido) do aparelho. Para mais informação sobre este producto, visite a nossa página web [www.perel.eu](http://www.perel.eu). Podem alterar-se as especificações e o conteúdo deste manual sem aviso prévio.**

### © DIREITOS DE AUTOR

**A Velleman NV é detentora dos direitos de autor deste manual do utilizador.**

Todos os direitos mundiais reservados.

Está estritamente proibida a reprodução, tradução, cópia, edição e gravação deste manual do utilizador ou partes do mesmo sem prévia autorização escrita por parte da detentora dos direitos.